

	Normen Europäischer Modellbahnen Richtlinien zur elektrischen Sicherheit bei Modellbahn- Ausstellungen <i>Directives pour la sécurité électrique lors d'expositions de réseaux modèles</i> CHECKLISTE	Beiblatt zu <i>Feuille additionnelle à la</i> NEM 609 Seite 1 von 2 <i>Page 1 de 2</i>
---	--	---

Empfehlung
Recommandation

Ausgabe 2010
Edition 2010

Ausstellungshalle / *Salle d'exposition*.....
 Hallenverantwortlicher / *Responsable de la salle*.....

Veranstalter / *Organisateur*.....
 Ausstellungs-Verantwortlicher / *Responsable de l'exposition*.....

Ziffer <i>Chiffre</i>		✓
2	Anforderungen an Ausstellungsräume <i>Obligations des salles d'exposition</i>	
	Anforderungen an Gebäudeverwalter bekannt gegeben <i>Communiquer aux responsables de l'exposition, les obligations concernant les installations électriques.</i>	
	Bestätigung des Verwalters über Einhaltung der Anforderungen und ordnungsgemäßen Zustand der elektrischen Gebäudeinstallation <i>Confirmer que les installations basse tension mises à disposition sont conformes aux normes.</i>	
3 und 4 3 et 4	Gefahren des elektrischen Stroms <i>Risques électriques</i>	
	Anlage vor Berühren durch Publikum geschützt <i>Protéger les maquettes et les réseaux contre les manipulations par des visiteurs</i>	
	Anlagenbediener über NEM 609 und die Gefahren des elektrischen Stroms unterwiesen <i>S'assurer que les exploitants des maquettes et des réseaux connaissent la NEM 609 et les risques électriques.</i>	
5 und 6 5 et 6	Bei Modellbahnen anzuwendende Spannungs-Kategorie und Schutzklasse <i>Catégorie de tension et classe de protection à utiliser pour les réseaux modèles</i>	
	Alle verwendeten Geräte sind Schutzklasse III und tragen die erforderlichen Zulassungs- und Prüf-Kennzeichnungen <i>Tous les appareils sont de la classe de protection III et portent les sigles prescrits.</i>	
	Sicherung gegen Überstrom und Kurzschluss gemäß Vorschriften <i>Protection contre les surcharges et courts-circuits selon les prescriptions.</i>	
	Keine Transformatoren auf der SELV-Ausgangsseite parallel geschaltet <i>Pas de transformateurs en parallèle côté TBTS.</i>	

Ziffer Chiffre		✓
7	Niederspannungs-Verteilung Distribution basse tension	
	Belastbarkeit der zur Verfügung stehenden Steckdosen <i>Intensités max. des prises de courant disponibles.</i>	
	Fehlerstrom-Schutzschalter vorhanden <i>Disjoncteurs FI présents.</i>	
	Überstromschutz vorhanden <i>Protection contre les surcharges présente.</i>	
	Not-Aus vorhanden <i>Arrêt d'urgence présent</i>	
	Keine Niederspannungs-Installationen an der Modellanlage <i>Pas d'installation basse tension sur le réseau ou la maquette.</i>	
	Feinschutz für elektronische Geräte <i>Dispositif de protection contre les surtensions (FU) pour les appareils électroniques</i>	
	Grundsätze für Anschluss der Stromversorgungsgeräte eingehalten <i>Les principes pour le raccordement des appareils d'alimentation sont observés</i>	
8	Anlagen-Stromversorgung mit Schutz-Kleinspannung (SELV) Alimentation de la maquette en TBTS	
	Grundsätze eingehalten <i>Les principes de base sont observés</i>	
	Galvanische Trennung zwischen SELV- und PELV-Baugruppen gemäß Bild 9c <i>Séparation galvanique des composants TBTS et TBTP selon figure 9c</i>	
9	Ausstellung in Zelten und Fahrzeugen Expositions dans des tentes ou véhicules	
9.1	Anforderungen an Ausstellungsraum eingehalten <i>Exigences du local d'exposition observées</i>	
9.2	Bedingungen zur Niederspannungs-Stromversorgung eingehalten <i>Alimentation Basse Tension, exigences observées</i>	
10	Anlagenbediener Exploitants des maquettes et réseaux ferroviaires	

Ort und Datum
Lieu et Date

Unterschrift des Anlagen-Verantwortlichen
Signatures des responsables des réseaux

.....

.....